

# Neath Port Talbot Wildlife Walks

Llwybrau Bywyd Gwyllt yng Nghastell-nedd Port Talbot



Pant-y-Sais Fen Walk / Taith Gerdded Ffen Pant-y-Sais

## Pant-y-Sais Fen Walk Taith Gerdded Ffen Pant-y-Sais

A walk through the Local Nature Reserve and Site of Special Scientific Interest of Pant-y-Sais Fen, one of the best remaining fens in South Wales. Take an easy stroll along the boardwalks that take you deep into the fen itself and then alongside the Tennant Canal towards the Wildlife Trust Nature Reserve at Red Jacket Fen.

Taith gerdded drwy Warchodfa Natur Leol a Safle o Ddiddordeb Gwyddonol Arbennig Ffen Pant-y-Sais, un o'r ffeniau gorau sydd ar ôl yn Ne Cymru. Dilynwch daith hawdd ar hyd y llwybr estyll sy'n eich arwain yn ddwfn i'r ffen ei hun ac yna ar hyd Camlas Tennant tuag at Warchodfa Natur yr Ymddiriedaeth Bywyd Gwyllt yn Ffen Siaced Goch.



Llywodraeth Cymru  
Welsh Assembly Government



Cyngor Cefn Gwlad Cymru  
Countryside Council for Wales



Neath Port Talbot County Borough  
Ymddiriedaeth Sirol Castell-nedd Port Talbot



ENV1130

The fen and canal support a wealth of insects so in summer Dragonflies and Damselflies can be seen darting above the water's surface. Plants are also a speciality so look out for the cotton wool tufts of the Slender Cottongrass in June.

## ● Key species to see:

**Fen Raft Spider** – This Spider is one of Britain's largest and rarest native spiders. It is essentially aquatic, lying in wait on the edge of pools and canals with its front legs on the water ready for action. They prefer to eat smaller spiders and insect larva but have been known to take tadpoles and small fish.

**Common Lizard** – You may see these reptiles basking on vegetation or the boardwalk. Commonly the adults are brown in colour with the young being jet black. The females give birth to live young in the summer time; both adults and young will shed their tail to fool predators. They hibernate in the winter months, often in groups.



Mae'r ffen a'r gamlas yn cynnal toreth o bryfed, felly yn yr haf, gellir gweld gweision y neidr a mursennod yn gwibio uwch ben arwyneb y dŵr. Mae planhigion arbennig yno hefyd, felly cadwch lygad allan am duswau o blu'r gweunydd eiddil ym mis Mehefin.

## ● Rhywogaethau allweddol i'w gweld:

**Corryn Rafft y Ffen** – Y corryn hwn yw un o gorynnod mwyaf a mwyaf prin Prydain. Mae'n ddyfrol i bob pwrpas, gan aros ar ymylon pyllau a chamlesi gyda'i goesau blaen ar y dŵr yn barod i weithredu. Mae'n well ganddynt fwyta corynnod llai a larfae pryfed, ond maent hefyd wedi bwyta penbyliaid a physgod bach yn y gorffennol.

**Y Fadfall** – Efallai y gwelwch yr ymlusgiaid hyn yn torheulo ar lystyfiant neu ar y llwybr estyll. Fel arfer, mae'r oedolion yn frown, a'r ifanc yn ddu. Mae'r menywod yn rhoi genedigaeth i'r ifanc yn fyw yn yr haf. Mae'r oedolion a'r ifanc yn gallu diosg eu cynffon i dwyllo ysglyfaethwyr. Maent yn gaeafgysgu ym misoedd y gaeaf - yn aml mewn grwpiau.



## • Further Information and Contacts

For further information on accessing the countryside and public rights of way visit the countryside pages on

[www.npt.gov.uk/countrysideaccess](http://www.npt.gov.uk/countrysideaccess)

or telephone **01639 686868**.

For further information on the wildlife of Neath Port Talbot please visit [www.npt.gov.uk/biodiversity](http://www.npt.gov.uk/biodiversity) or telephone

**01639 686149**.

For other places to visit in Neath Port Talbot visit

[www.visitnpt.co.uk](http://www.visitnpt.co.uk)

## • Gwybodaeth a Chysylltiadau Ychwanegol

Am fwy o wybodaeth am gael mynediad i ardaloedd gwledig ac am hawliau tramwy, ewch i dudalennau cefn gwlad ein

gwefan [www.npt.gov.uk/countrysideaccess](http://www.npt.gov.uk/countrysideaccess)

neu ffoniwch **01639 686868**.

Am fwy o wybodaeth am fywyd gwyllt yng Nghastell-nedd Port Talbot, ewch i [www.npt.gov.uk/biodiversity](http://www.npt.gov.uk/biodiversity) neu

ffoniwch **01639 686149**.

I gael manylion am leoedd eraill i ymweld â hwy yng Nghastell-nedd Port Talbot, ewch i

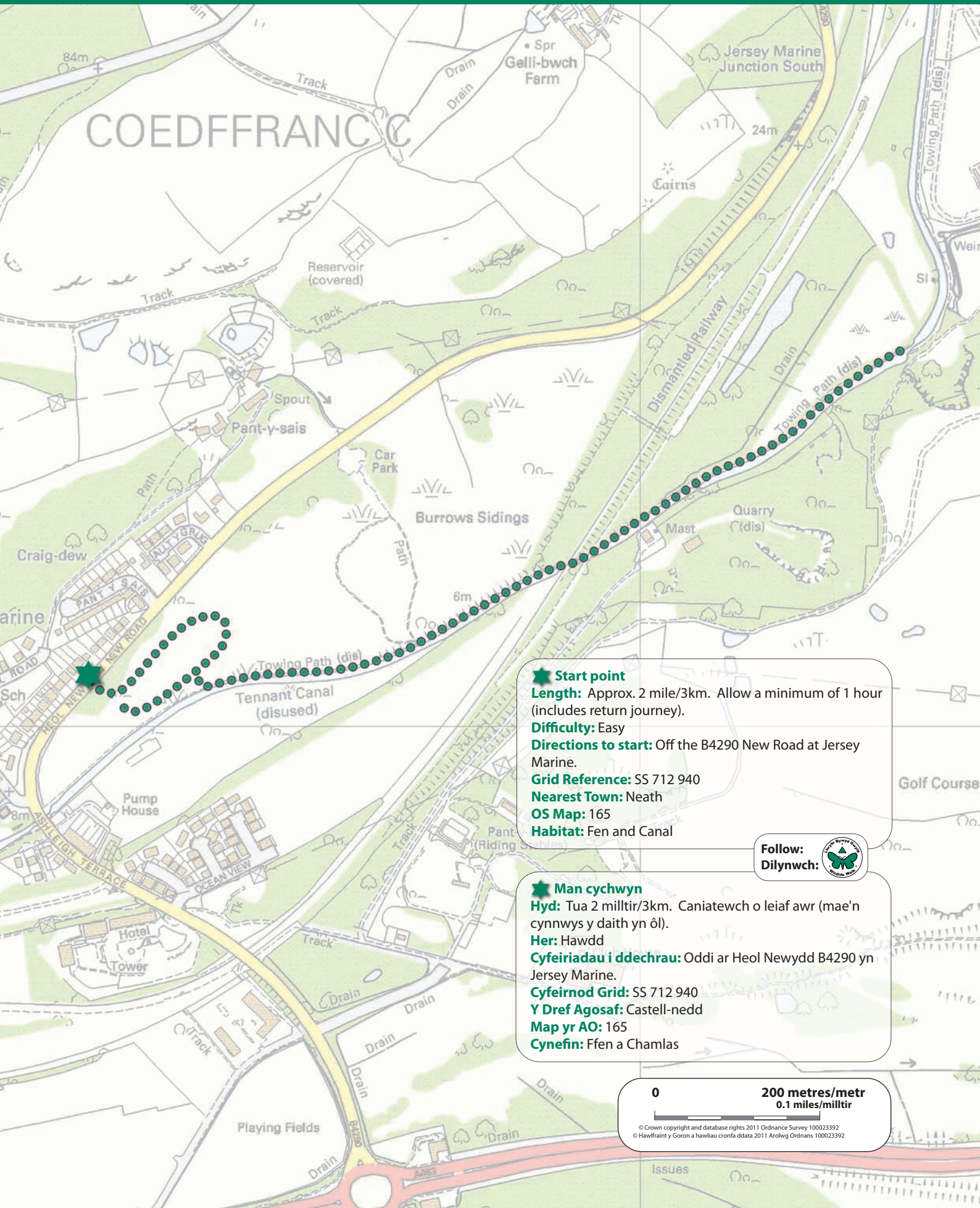
[www.visitnpt.co.uk](http://www.visitnpt.co.uk)





# Pant-y-Sais Fen Walk

## Taith Gerdded Ffen Pant-y-Sais



**★ Start point**

**Length:** Approx. 2 mile/3km. Allow a minimum of 1 hour (includes return journey).

**Difficulty:** Easy

**Directions to start:** Off the B4290 New Road at Jersey Marine.

**Grid Reference:** SS 712 940

**Nearest Town:** Neath

**OS Map:** 165

**Habitat:** Fen and Canal

Follow:  
Dilynwch:



**★ Man cychwyn**

**Hyd:** Tua 2 milltir/3km. Caniatewch o leiaf awr (mae'n cynnwys y daith yn ôl).

**Her:** Hawdd

**Cyfeiriadau i ddechrau:** Oddi ar Heol Newydd B4290 yn Jersey Marine.

**Cyfeirnod Grid:** SS 712 940

**Y Dref Agosaf:** Castell-nedd

**Map yr AO:** 165

**Cynefin:** Ffen a Chamlas

0

200 metres/metr  
0.1 miles/milltir